



EUROPSKI PARLAMENT

2009 – 2014

---

*Dokument s plenarne sjednice*

---

**A7-0136/2014**

21.2.2014

# PRIVREMENO IZVJEŠĆE

o prijedlogu Odluke Vijeća o Trostranom socijalnom samitu za rast i  
zapošljavanje  
(COM(2013)0740 – 2013/0361(APP))

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izvjestitelj: Csaba Óry

## SADRŽAJ

	<b>Stranica</b>
PRIJEDLOG REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	3
REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU .....	8

## PRIJEDLOG REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

### o prijedlogu Odluke Vijeća o Trostranom socijalnom samitu za rast i zapošljavanje (COM(2013)0740 – 2013/0361(APP))

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir prijedlog Odluke Vijeća (COM(2013)0740),
- uzimajući u obzir članak 81. stavak 3. Poslovnika,
- uzimajući u obzir privremeno izvješće Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja (A7-0136/2014),

1. zahtijeva da Vijeće uzme u obzir sljedeće promjene:

Prijedlog Odluke Vijeća trebao bi biti izmijenjen kako slijedi:

#### **Promjena 1**

##### **Prijedlog Odluke Vijeća Uvodna izjava 8.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(8) U svojim zaključcima od 28. lipnja 2013. godine, Europsko vijeće primilo je na znanje da se socijalne dimenzije Ekonomske i monetarne unije trebaju učvrstiti i naglasiti u kontekstu ključne uloge socijalnih partnera i socijalnog dijaloga. U skladu s tim, Komisija se u svome priopćenju (COM(2013)690) od 2. listopada 2013. o socijalnim dimenzijama Ekonomske i monetarne unije bavi pitanjem promicanja socijalnog dijaloga na nacionalnoj razini te razini EU-a, a najavila je i prijedlog revidiranja Odluke Vijeća iz 2003. godine.

*Izmjena*

(8) U svojim zaključcima od 28. lipnja 2013. godine, Europsko vijeće primilo je na znanje da se socijalne dimenzije Ekonomske i monetarne unije trebaju učvrstiti i naglasiti u kontekstu ključne uloge socijalnih partnera i socijalnog dijaloga. U skladu s tim, Komisija se u svome priopćenju (COM(2013)690) od 2. listopada 2013. o socijalnim dimenzijama Ekonomske i monetarne unije bavi pitanjem promicanja socijalnog dijaloga na nacionalnoj razini te razini EU-a, a najavila je i prijedlog revidiranja Odluke Vijeća iz 2003. godine ***te je ukazala na Trostrani socijalni samit kao na ključnu priliku za uključenje socijalnih partnera u postupak Europskog semestra.***

## Promjena 2

### Prijedlog Odluke Vijeća Uvodna izjava 9.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

***(9a) U deklaraciji europskih socijalnih partnera o uključenosti socijalnih partnera u europsko gospodarsko upravljanje koja je usvojena 24. listopada 2013. socijalni partneri EU-a ponovno su poduprli Trostrani socijalni samit za rast i zapošljavanje te zatražili dosljedan postupak savjetovanja sa socijalnim partnerima u kontekstu Europskog semestra.***

## Promjena 3

### Prijedlog Odluke Vijeća Članak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

Zadatak Trostranog socijalnog samita za rast i zapošljavanje je, u skladu s Ugovorom te u odnosu na ovlasti institucija i tijela Unije, osigurati neprekinuto usklađivanje među Vijećem, Komisijom i socijalnim partnerima. **Omogućuje** socijalnim partnerima na europskoj razini da, u kontekstu svojeg socijalnog dijaloga, pridonose raznim komponentama strategije Unije za rast i stvaranje radnih mjesta. Radi toga, Samit se oslanja na rad i rasprave među Vijećem, Komisijom i socijalnim partnerima u različitim forumima za usklađivanje o gospodarskim i socijalnim pitanjima i pitanjima zapošljavanja.

Zadatak Trostranog socijalnog samita za rast i zapošljavanje je, u skladu s Ugovorom te u odnosu na ovlasti institucija i tijela Unije, osigurati neprekinuto usklađivanje među Vijećem, Komisijom i socijalnim partnerima, **kao i koordinaciju njihovih strategija za visokokvalitetno i održivo zapošljavanje. Omogućit će** socijalnim partnerima na europskoj razini da, u kontekstu svojeg socijalnog dijaloga **i svoje stručnosti**, pridonose raznim komponentama strategije Unije za rast i stvaranje radnih mjesta. Radi toga, Samit se oslanja na rad i rasprave među Vijećem, Komisijom i socijalnim partnerima u različitim forumima za usklađivanje o gospodarskim i socijalnim pitanjima i pitanjima zapošljavanja.

## Promjena 4

### Prijedlog Odluke Vijeća Članak 2. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Samit se sastoji od predsjednika Europskog vijeća, predsjedništva Vijeća, dva sljedeća predsjedništva, Komisije i socijalnih partnera na najvišoj razini predstavništva. Prisutni su i ministri tih triju predsjedništava i član Komisije odgovoran za zapošljavanje i socijalnu skrb. Ovisno o dnevnom redu, ostali ministri tih triju predsjedništava *i* ostali Povjerenici mogu također biti pozvani da sudjeluju u radu Samita.

*Izmjena*

1. Samit se sastoji od predsjednika Europskog vijeća, predsjedništva Vijeća *i* dva sljedeća predsjedništva, Komisije i socijalnih partnera na najvišoj razini predstavništva. Prisutni su i ministri tih triju predsjedništava i član Komisije odgovoran za zapošljavanje i socijalnu skrb. Ovisno o dnevnom redu, ostali ministri tih triju predsjedništava, ostali povjerenici *i predsjednik Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja Europskog parlamenta* mogu također biti pozvani da sudjeluju u radu Samita. .

## Promjena 5

### Prijedlog Odluke Vijeća Članak 2. – stavak 3. – podstavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Svako se izaslanstvo sastoji od predstavnika europskih međuindustrijskih organizacija koje zastupaju opće interese ili specifičnije interese nadzornog i rukovodećeg osoblja te malih i srednjih poduzetnika na europskoj razini.

*Izmjena*

Svako se izaslanstvo sastoji od predstavnika europskih međuindustrijskih organizacija koje zastupaju opće interese ili specifičnije interese nadzornog i rukovodećeg osoblja te *mikro*, malih i srednjih poduzetnika na europskoj razini.

## Promjena 6

### Prijedlog Odluke Vijeća Članak 2. – stavak 3. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Tehničku koordinaciju za izaslanstvo radnika osigurava Europska konfederacija sindikata (ETUC), a za izaslanstvo

*Izmjena*

Tehničku koordinaciju za izaslanstvo radnika osigurava Europska konfederacija sindikata (ETUC), a za izaslanstvo

poslodavaca Konfederacija europske poslovne zajednice (BUSINESSEUROPE). ETUC i BUSINESSEUROPE osiguravaju da mišljenja **izražena u doprinosima** specifičnih i sektorskih organizacija budu u potpunosti uzeta u obzir te, gdje je to primjereno, da uključuju predstavnike nekih od tih organizacija u **svoja izaslanstva**.

## Promjena 7

### Prijedlog Odluke Vijeća Članak 3. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Dnevni red Samita utvrđuju zajednički Vijeće, Komisija i međuindustrijske organizacije radnika i poslodavaca **koje** sudjeluju u radu Samita. Radi toga, pripremni sastanci održavaju se među službama Vijeća, Komisije te ETUC-a i organizacije BUSINESSEUROPE.

## Promjena 8

### Prijedlog Odluke Vijeća Članak 3. – stavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

2. Pitanja na dnevnom redu raspravljaju se na sastancima Vijeća za zapošljavanje, socijalnu politiku, zdravlje i potrošačka pitanja.

poslodavaca Konfederacija europske poslovne zajednice (BUSINESSEUROPE). ETUC I BUSINESSEUROPE osiguravaju da mišljenja specifičnih i sektorskih organizacija budu u potpunosti uzeta u obzir **u njihovim doprinosima** te, gdje je to primjereno, da uključuju predstavnike nekih od tih organizacija **koji su ovlašteni govoriti u svojim izaslanstvima**.

*Izmjena*

1. Dnevni red Samita utvrđuju zajednički **i na temelju jednakog partnerstva** Vijeće, Komisija i međuindustrijske organizacije radnika i poslodavaca **koji** sudjeluju u radu Samita. Radi toga, pripremni sastanci održavaju se među službama Vijeća, Komisije te ETUC-a i organizacije BUSINESSEUROPE.

*Izmjena*

2. Pitanja na dnevnom redu raspravljaju se na sastancima Vijeća za zapošljavanje, socijalnu politiku, zdravlje i potrošačka pitanja, **temeljena prema potrebi na doprinosu svih svojih pripremljenih tijela**.

## Promjena 9

### Prijedlog Odluke Vijeća Članak 4. – stavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

1. Samit se sastaje najmanje dvaput godišnje. Sastanci se održavaju prije odgovarajućih proljetnih i jesenskih sjednica Europskog vijeća.

*Izmjena*

1. Samit se sastaje najmanje dvaput godišnje. Sastanci se održavaju prije odgovarajućih proljetnih i jesenskih sjednica Europskog vijeća, **a ishod Samita predstavlja se sljedećem Europskom vijeću radi donošenja odluka.**

## Promjena 10

### Prijedlog Odluke Vijeća Članak 5.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Zajednički predsjednici sastavljaju sažetak rasprava sa Samita kako bi se informiralo odgovarajuće konfiguracije Vijeća i opću javnost.

*Izmjena*

Zajednički predsjednici sastavljaju sažetak rasprava sa Samita kako bi se informiralo odgovarajuće konfiguracije Vijeća, **Europski parlament** i opću javnost.

2. nalaže svojem predsjedniku da ovu Rezoluciju proslijedi Vijeću i Komisiji.

## REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

<b>Datum usvajanja</b>	13.2.2014
<b>Rezultat konačnog glasanja</b>	+: 32 -: 3 0: 0
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasanju</b>	Regina Bastos, Heinz K. Becker, Phil Bennion, Pervenche Berès, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Elisabeth Schroedter, Jutta Steinruck
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasanju</b>	Georges Bach, Philippe De Backer, Sergio Gutiérrez Prieto, Anthea McIntyre, Paul Murphy, Antigoni Papadopoulou, Gabriele Zimmer
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasanju prema čl. 187. st. 2.</b>	Timothy Kirkhope, George Lyon, Jarosław Leszek Wałęsa